

No. 12/21500670

ALL MODELS

Codierung Steuergerät

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Code Control unit

Electric wiring kit for towbars

Codage dispositif de commande

Faisceau pour attelage 13 broches

Codifica dispositivo di controllo

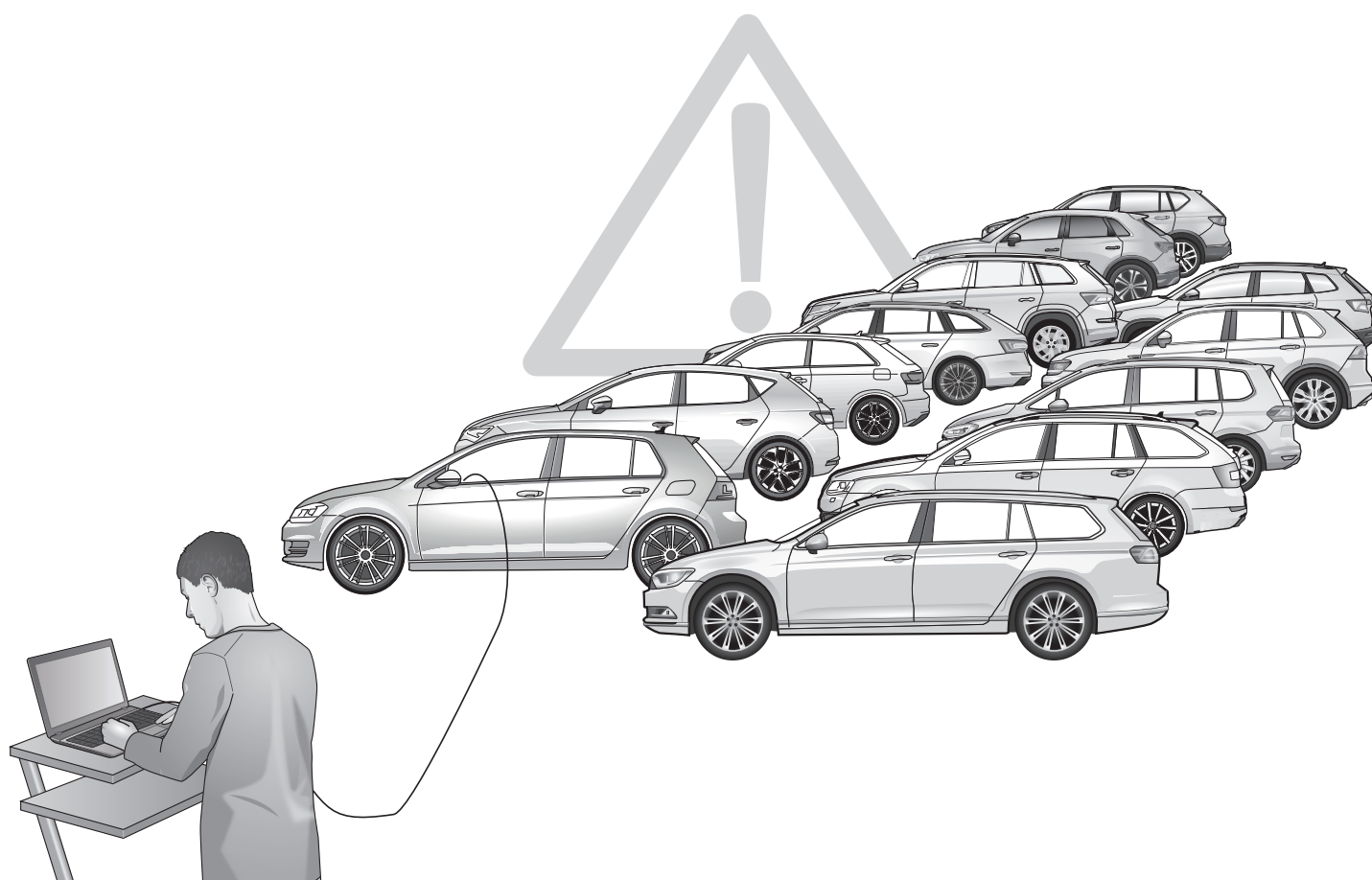
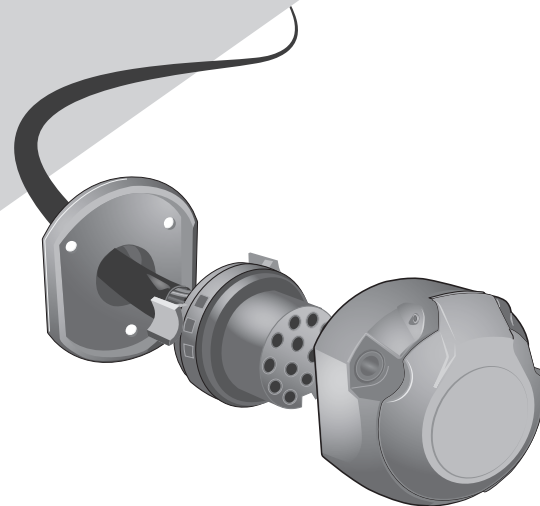
Cablaggio elettrico per ganci di traino

Contralor de codificacion

Kits eléctricos para enganches de remolques

Bedieningsapparaat coderen

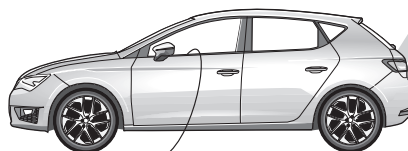
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling



SEAT

Leon 5-Türer/5-door
Leon 3-Türer/3-door
Leon ST
Leon X-Perience

11/12→
06/13→
11/13→
10/14→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen:

Option A

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- SEAT Leon SVM Code:
 - DA69AHV
 - oder DA69AHV123

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!

Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den SEAT Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

- SEAT Leon SVM code:
 - DA69AHV
 - or DA69AHV123

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!

Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the SEAT dealer portals .

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code SVM pour SEAT Leon :
 - DA69AHV
 - ou DA69AHV123

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!

Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires SEAT .

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

Favor e codifica ef fettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- SEAT Leon SVM codice:
 - DA69AHV
 - o DA69AHV123

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!

Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari SEAT .

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- SEAT Leon código SVM:
 - DA69AHV
 - o DA69AHV123

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!

Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores SEAT

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitvoeren

Optie A

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

- SEAT Leon SVM code :
 - DA69AHV
 - of DA69AHV123

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!

Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de SEAT dealerportals .

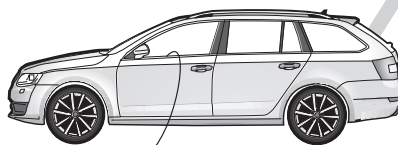
Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

SKODA

Octavia Limousine/Saloon 02/13→
 Octavia Combi/Estate 06/13→
 Octavia Scout 08/14→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

Herstellertiagnose:
 ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Skoda SVM Code:

Für Fhz mit AH-Vorbereitung (1D7) = 30F05

Für Fhz ohne AH-Vorbereitung (1D0) = 30E3E

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Skoda Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:
 ODIS online encoding / re-documentation

- Skoda SVM code:

for vehicles with trailer preparation (1D7) = 30F05

for vehicles without trailer preparation (1D0) = 30E3E

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Skoda dealer portals .

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:
 Codage en ligne ODIS / mise a jour de la documentation

- code SVM pour Skoda :

Véhicules avec préparation de remorque (1D7) = 30F05

Véhicules sans préparation de remorque (1D0) = 30E3E

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouvez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Skoda .

Option B

→Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

diagnosi Produttore:
 ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Skoda SVM codice:

Veicoli con preparazione per rimorchio (1D7) = 30F05

Veicoli senza preparazione per rimorchio (1D0) = 30E3E

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Skoda .

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:
 ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Skoda código SVM:

Vehiculos con preparación para remolques (1D7) = 30F05

Vehiculos sin preparación para remolques (1D0) = 30E3E

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Skoda .

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:
 ODIS online codering / feedback documentatie

- Skoda SVM code :

Voertuigen met voorbereiding aanhanger (1D7) = 30F05

Voertuigen zonder voorbereiding aanhanger (1D0) = 30E3E

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Skoda dealerportals .

Optie B

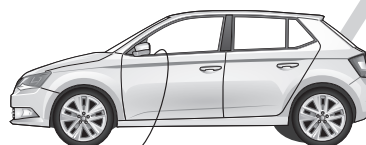
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

SKODA

Fabia III Limousine/Hatch
Fabia III Combi/Estate

11/14 →
01/15 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

• Skoda SVM Code:

Für Fhz mit AH-Vorbereitung (1D7) = 32136

Für Fhz ohne AH-Vorbereitung (1D0) = 32122

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Skoda Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

• Skoda SVM code:

for vehicles with trailer preparation (1D7) = 32136

for vehicles without trailer preparation (1D0) = 32122

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Skoda dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

• code SVM pour Skoda :

Véhicules avec préparation de remorque (1D7) = 32136

Véhicules sans préparation de remorque (1D0) = 32122

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouvez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Skoda.

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuata come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

• Skoda SVM codice:

Veicoli con preparazione per rimorchio (1D7) = 32136

Veicoli senza preparazione per rimorchio (1D0) = 32122

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Skoda.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

• Skoda código SVM:

Vehiculos con preparación para remolques (1D7) = 32136

Vehiculos sin preparación para remolques (1D0) = 32122

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Skoda.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

• Skoda SVM code:

Voertuigen met voorbereiding aanhanger (1D7) = 32136

Voertuigen zonder voorbereiding aanhanger (1D0) = 32122

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Skoda dealerportals.

Optie B

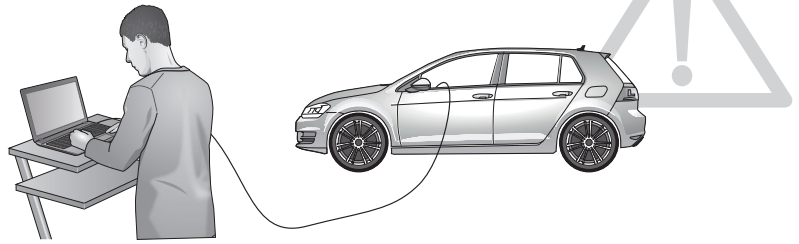
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

Anhängerbetriebkonfigurieren / Set up trailer operation

VW

Golf VII 11/12 →
Golf VII Variant 08/13 →
Golf VII Alltrack 02/15 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen:

Option A

→ Herstellerdiagnose:
ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Golf VII Massnamecode:
- Golf VIII Massnamecode:
- **37A58** für starr e Anhängervorrichtung
- **37A6C** für abnehmbare Anhängervorrichtung
- **37A70** für Fahrzeuge mit Anhängervorbereitung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den VW Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:
ODIS online encoding / re-documentation

- Golf VII action code:
- Golf VIII action code:
- **37A58** for fixed towing equipment
- **37A6C** for removable towing equipment
- **37A70** for vehicles with trailer preparation

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the VW dealer portals .

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:
Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code d'action pour Golf VII :
- code d'action pour Golf VIII :
- **37A58** pour attelage de remorque fixe
- **37A6C** pour attelage de remorque amovible
- **37A70** pour véhicules avec préparation attelage

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouvez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires VW

Option B

→Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

Favor e codifica ef fettuate come segue:

Opzione A

diagnosi Produttore:
ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

→ Golf VII azione codice:
• Golf VIII azione codice:

- **37A58** per il gancio di traino rigido
- **37A6C** per il gancio di traino rimuovibile
- **37A70** per i veicoli con rimorchio per preparazione

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari VW .

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:
ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Golf VII código de acción:
- Golf VIII código de acción:
- **37A58** para dispositivo de enganche para remolque fijo
- **37A6C** para dispositivo de enganche para remolque extraíble
- **37A70** para vehículos con preparación remolques

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores VW.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:
ODIS online codering / feedback documentatie

- Golf VII actiecode:
- Golf VIII actiecode:
- **37A58** voor vaste trekhaak
- **37A6C** voor verwijderbare trekhaak
- **37A70** voor voertuigen met aanhangwagens voorbereiding

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de VW dealerportals .

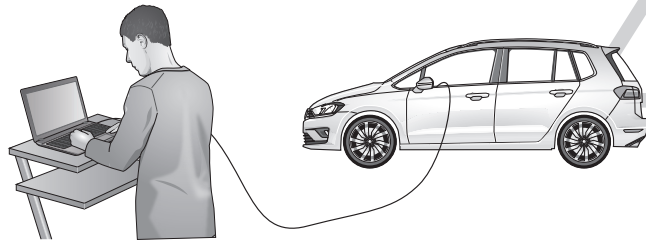
Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

VW

Golf VII Sportsvan 05/14→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

Herstellertiagnose:
ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Golf VII Sportsvan Massnahme-code:
- **39C8E** für starre Anhängervorrichtung
- **39C92** für abnehmbare Anhängervorrichtung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschließen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den VW Händlerportalen.

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:
ODIS online encoding / re-documentation

- Golf VII action code:
- **39C8E** for fixed towing equipment
- **39C92** for removable towing equipment

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the VW dealer portals.

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:
Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code d'action pour Golf VII :
- **39C8E** pour attelage de remorque fixe
- **39C92** pour attelage de remorque amovible

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires VW.

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

diagnosi Produttore:
ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Golf VII azione codice:
- **39C8E** per il gancio di traino rigido
- **39C92** per il gancio di traino rimovibile

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari VW.

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:
ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Golf VII código de acción:
- **39C8E** para dispositivo de enganche para remolque fijo
- **39C92** para dispositivo de enganche para remolque extraíble

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores VW.

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:
ODIS online codering / feedback documentatie

- Golf VII actiecode:
- **39C8E** voor vaste trekhaak
- **39C92** voor verwijderbare trekhaak

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de VW dealerportals.

Optie B

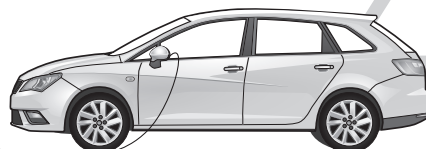
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

SEAT

Ibiza 5-Türer/5-door
Ibiza SC 3-Türer/3-door
Ibiza ST
Toledo

08/15→
08/15→
08/15→
06/15→



SKODA

Rapid
Rapid Spaceback
Superb III Limousine/Hatch
Superb III Combi/Estate

06/15→
06/15→
06/15→
09/15→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option A

→ Herstellerdiagnose:
ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

→ Den passenden Code finden Sie im
"Codierungs-Beiblatt" in den SEAT / SKODA /
VW Händlerportalen.

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und
Konfiguration abschliessen!

Option B

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw.
Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option A

→ Manufacturer diagnosis:
ODIS online encoding / re-documentation

→ The necessary code can be found in the
"Codingsheet" in the SEAT / SKODA / VW dealer
portals.

Follow the ODIS encoding instructions and close the
configuration!

Option B

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic
methods (local / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option A

→ diagnostic Fabricant:
Codage en ligne ODIS / mise à jour de la
documentation

→ Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche
codage» disponible sur les portails des
concessionnaires SEAT / SKODA / VW.

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le
configurateur!

Option B

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes
de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione A

→ diagnosi Produttore:
ODIS online di codifica / feedback documentazione

→ Il codice necessario si trova nel "foglio dei
codici" dei portali dei concessionari SEAT /
SKODA / VW

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica
finale ODIS!

Opzione B

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi
diagnostici (locale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción A

→ diagnóstico Fabricante:
ODIS línea de codificación / comentarios sobre la
documentación

→ Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de
codificación" de los portales de distribuidores
SEAT / SKODA / VW.

Siga las instrucciones y la configuración de
codificación acabado ODIS!

Opción B

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos
de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie A

→ fabrikant diagnose:
ODIS online codering / feedback documentatie

→ U vindt de vereiste AM-code in het
"Coderingsblad" in de SEAT / SKODA / VW
dealerportals.

Volg de ODIS codering instructies en finish de
configuratie!

Optie B

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische
methoden (lokale / offline):

- ODIS / VCDS / VCP (→8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

alle Fahrzeuge / all vehicles



D

→ **Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):**

Das Fahrzeug muss vom Diagnosedienstleister unterstützt werden. Unbedingt immer die aktuellste Version verwenden!
Bei Fragen bitte den Diagnosedienstleister kontaktieren.

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

GB

→ **Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):**

The vehicle must be supported by the diagnostic service provider. Always use the latest version!
If you have any questions, please contact the diagnostic service provider.

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

F

→ **Diagnostic services ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):**

Le véhicule doit être pris en charge par le fournisseur de services de diagnostic. Utilisez toujours la dernière version!
Si vous avez des questions, veuillez contacter le fournisseur de services de diagnostic.

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

I

→ **Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):**

Il veicolo deve essere supportato dal fornitore del servizio diagnostico. Usa sempre l'ultima versione!
In caso di domande, contattare il fornitore del servizio diagnostico.

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

E

→ **Servicio de Diagnóstico o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):**

El vehículo debe contar con el apoyo del proveedor de servicios de diagnóstico. ¡Utilice siempre la última versión!
Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el proveedor de servicios de diagnóstico.

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

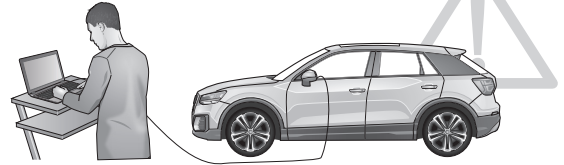
NL

→ **Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):**

Het voertuig moet worden ondersteund door de diagnosedienstverlener. Gebruik altijd de laatste versie!
Neem bij vragen contact op met de diagnostische serviceprovider.

- ODIS / VCDS / VCP (→ 8-9)
- Hella Gutmann (→ 10)
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- Jifeline
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



D Codierung mit ODIS / VCDS / VCP Bitte beachten :

Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung / Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepasst werden. Bei Fahrzeugen ab dem Modelljahr 2020 benötigt man für die Codierung gewisser Steuergeräte eine SFD-Berechtigung. Der Login-Code wird in diesem Fall nicht mehr akzeptiert.

- **Codierung Gateway_19 (Diagnoseinterface)**
Verbauliste → 69 Anhänger → verbaut
- **Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentralelektrik-Steuergerät):**
Zugriffsberechtigung: 31347
Anpassung Codierung
Anpassungskanal: Vernetzung
Anhängeranschlussgerät → verbaut
oder: Trailer Hitch Control Module → verbaut
oder: hitch_ecu → installiert
oder: Trailer connection device → verbaut
- **Codierung DIS_13 (Distanzregelung Steuergerät)**
Zugriffsberechtigung: 20103
Codierung
Control module for towing sense → verbaut
oder: Trailer Hitch Control Module → verbaut
oder: Hitch_ecu → installiert
oder: Trailer connection device → verbaut
- **Codierung 03 (Bremsel elektronik)**
Zugriffsberechtigung: 61378
Anpassungen
Gespannstabilisierung → aktiv
- **Codierung ZKS_46 (Zentralmodul Komfortsystem)**
Codierung
Trailer control unit → verbaut
oder: trailer monitoring → aktiv
- **Codierung SWA_3C / SW2_CF (Spurwechselsensistent)**
Codierung
Trailer control unit → verbaut
oder: ECU for draw bar → with ECU for draw bar
oder: Steuergerät für Anhängererkennung → verbaut
- **Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz)**
Codierung
Trailer control unit → verbaut
oder: Trailer → ja
- **Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem)**
Codierung
Anhängererkennung → verbaut
oder: equipment_ahk → verbaut
- **Codierung STF_74 (Fahrwerkssteuerung)**
Codierung
Anhänger → verbaut
oder: trailer → verbaut
- **Codierung EPH_10 / EPH76 (Einparkhilfe Steuergerät)**
Codierung
Anhänger → Anhängervorrichtung manuell abnehmbar
- **Codierung FFF_A5 (Frontsensoren Steuergerät)**
Codierung
AAG → coded
oder: FW_AAG → installed
oder: Anhängerelektronik → verbaut
oder: Anhängererkennung → coded
- **Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektronik Steuergerät)**
Codierung
Steuergerät für Anhänger → verbaut
oder: Anhänger → verbaut
oder: trailer → verbaut
- **Codierung AST_7E (Anzeigeeinheit Fahrerdisplay)**
Codierung
Trailer → ein

Achtung DIS_13:
→ Eventuell Binärcode mit Zugriffsberechtigung erforderlich!
Bei Fragen diesbezüglich bitte Support kontaktieren!

Wichtiger Hinweis zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb.

Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängerbetrieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden.

GB Encoding with ODIS / VCDS / VCP Please note :

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary, fewer or further control units will have to be adapted. For vehicles from the 2020 model year, you need an SFD authorization to code certain control units. In this case the login code will no longer be accepted.

- **Encoding Gateway_19 (Diagnostic interface)**
Installations List → 69 Trailer → installed
- **Encoding EZE_09 (electronic central electric controller):**
Access authorisation: 31347
Adaptation coding
Adaptation channel: Networking
networking trailer connection device → installed
Trailer connection device → installed
or: Trailer Hitch Control Module → installed
or: hitch_ecu → installed
- **Encoding DIS_13 (distance control)**
Access authorisation 20103
Encoding
Control module for towing sense → installed
or: Trailer Hitch Control Module → installed
or: Hitch_ecu → installed
or: Trailer connection device → installed
- **Encoding 03 (Brake electronics)**
Access authorisation: 61378
Adjustments
Trailer stabilization → active
- **Encoding ZKS_46 (central module comfort system)**
Encoding
Trailer control unit → installed
or: trailer monitoring → active
- **Encoding SWA_3C / SW2_CF (lane change assistant)**
Encoding
Trailer control unit → installed
or: ECU for draw bar → with ECU for draw bar
or: Control module for towing sens → installed
- **Encoding SCH_17 (control panel insert)**
Encoding
Trailer control unit → installed
or: trailer → yes
- **Encoding RFK_6C (reversing camera system)**
Encoding
Trailer detection → installed
or: equipment_ahk → installed
- **Encoding STF_74 (chassis control)**
Encoding
Trailer → installed
- **Encoding EPH_10 / EPH76 (PDC controller)**
Encoding
Trailer → Trailer device can be removed manually
- **Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)**
Encoding
AAG → coded
or: FW_AAG → installed
or: Trailer electronics → installed
or: Trailer detection → coded
- **Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller)**
Encoding
Controller for trailer → installed
or: Trailer → installed
- **Encoding AST_7E (Driver display unit)**
Encoding
Trailer → on

Attention DIS_13:
→ Binary code with access authorization may be required!
If you have any questions in this regard, please contact support!

Important note on encoding and activating in trailer mode.

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update.

F Codage avec ODIS / VCDS / VCP Attention :

Le déroulement du codage et de l'activation du fonctionnement avec remorquer décrit ci-après sert uniquement d'information générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il faudra ajuster moins ou au contraire plus d'appareils de commande. Pour les véhicules de l'année modèle 2020, vous avez besoin d'une autorisation SFD pour coder certaines unités de commande. Dans ce cas, le code de connexion ne sera plus accepté.

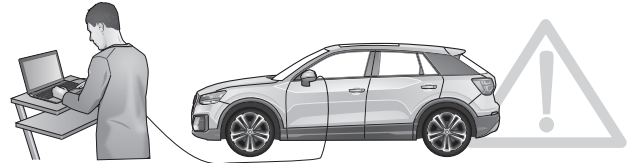
- **Codage Gateway_19 (Interface de diagnostic)**
Installations List → 69 Remorque → monté
- **Codage EZE_09 (appareil de commande électronique de la centrale électrique):**
Autorisation d'accès: 31347
Ajustement codage
Canal d'ajustement: Mise en réseau
mise en réseau de l'appareil de connexion de la remorque → monté
ou: Trailer Hitch Control Module → monté
ou: hitch_ecu → installée
ou: Trailer connection device → monté
- **Codage DIS_13 (réglage de la distance)**
Autorisation d'accès 20103
Codage
Control Modul for towing sense → monté
ou: Trailer Hitch Control Module → monté
ou: hitch_ecu → installée
ou: Trailer connection device → monté
- **Codage 03 (Electronique de freinage)**
Autorisation d'accès: 61378
Adjustements
Stabilisation de remorque → active
- **Codage ZKS_46 (module central système confort)**
Codage
Trailer control unit → monté
ou: trailer monitoring → active
- **Codage SWA_3C / SW2_CF (assistant de changement de file)**
Codage
Trailer control unit → monté
ou: ECU for draw bar → with ECU for draw bar
ou: Unité de commande pour la détection de remorque → monté
- **Codage SCH_17 (porte-instruments)**
Codage
Trailer control unit → monté
ou: Trailer → oui
- **Codage RFK_6C (système de caméra de marche arrière)**
Codage
Identification de la remorque → montée
ou: equipment_ahk → montée
- **Codage STF_74 (commande du châssis)**
Codage
Remorque → montée
ou: trailer → montée
- **Codage EPH_10 / EPH76 (appareil de commande aide au stationnement)**
Codage
Remorque → Dispositif de remorque démontable à la main
- **Codage FFF_A5 (appareil de commande capteurs avant)**
Codage
AAG → codé
ou: FW_AAG → monté
ou: Trailer electronics → monté
ou: Trailer detection → codé
- **Codage HDE_6D (appareil de commande de l'électronique du hayon)**
Codage
Unité de commande pour remorques → montée
ou: Remorque → monté
ou: trailer → monté
- **Codage AST_7E (unité d'affichage du conducteur)**
Codage
Remorque → allumé

Attention DIS_13:
→ Un code binaire avec autorisation d'accès peut être requis!
Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez contacter le support!

Remarque importante sur le codage et l'activation du fonctionnement avec remorque.

Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Pour les mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux d'entretien ou de réparation), ces réglages peuvent dans certains cas être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être encore une fois actualisée localement après la.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



I Codifica con ODIS / VCDS / VCP Attenzione :

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio con rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione/dotazione). È possibile che alcune o ancora altre centraline debbano essere adeguate. Per i veicoli dell'anno modello 2020, è necessaria un'autorizzazione SFD per codificare alcune centraline. In questo caso il codice di accesso non sarà più accettato.

- **Codifica Gateway_19 (Interfaccia diagnostica)**
Installations List → 69 rimorchio → installato
- **Codifica EZE_09 (centralina del sistema elettrico centrale elettronico):**
Autorizzazione all'accesso: 31347
Adeguamento codifica
Canale di adeguamento: Networking
collegamento apparecchio a rimorchio → installato
o: Trailer Hitch Control Module → installato
o: hitch_ecu → installato
o: Trailer connection device → installato
- **Codifica DIS_13 (regolazione distanza)**
Autorizzazione all'accesso 20103
Codifica
Control module for towing sense → installato
o: Trailer Hitch Control Module → installato
o: Hitch_ecu → installato
o: Trailer connection device → installato
- **Codifica 03 (Elettronica del freno)**
Autorizzazione all'accesso: 61378
Adeguamenti
Stabilizzazione del rimorchio → attiva
- **Codifica ZKS_46 (modulo centrale sistema comfort)**
Codifica
Trailer control unit → installato
o: trailer monitoring → attivo
- **Codifica SWA_3C / SW2_CF (assistente cambio di corsia)**
Codifica
Trailer control unit → installato
o: ECU for draw bar → installato

o: Centralina per rilevamento rimorchio → installato
- **Codifica SCH_17 (quadro strumenti)**
Codifica
Trailer control unit → installato
o: Trailer → si
- **Codifica RFK_6C (telecamera retromarcia)**
Codifica
Riconoscimento rimorchio → installato
o: equipment_ahk → installato
- **Codifica STF_74 (sistema di controllo del telaio)**
Codifica
Rimorchio → installato
o: Trailer → installato
- **Codifica EPH_10/EPH76 (centralina ausilio di parcheggio)**
Codifica
Rimorchio → dispositivo rimorchio rimovibile manualmente
- **Codifica FFF_A5 (centralina sensori frontal)**
Codifica
AAG → codificato
ou: FW_AAG → installato
ou: Trailer electronics → installato
ou: Trailer detection → codificato
- **Codifica HDE_6D (centralina sistema elettronico portellone portabagagli)**
Codifica
Centralina per rimorchio → installata
o: Rimorchio → installato
o: Trailer → installato
- **Codifica AST_7E (unità display conducente)**
Codifica
Rimorchio → accesso

Attenzione DIS_13:
→ Potrebbe essere necessario un codice binario con autorizzazione all'accesso!
Se hai domande a riguardo, contatta l'assistenza!

Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio.

Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizzate localmente. Nel caso di update generali del software del veicolo (ad esempio nell'ambito di lavori di assistenza o messa a punto) in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovamente queste impostazioni. In questo caso dopo l'update l'attivazione per funzionamento con rimorchio deve essere aggiornata di nuovo localmente.

E Codificación con ODIS / VCDS / VCP Atención :

El proceso de codificación y/o habilitación descrito a continuación es una mera orientación general y puede variar considerablemente en función del modelo (motorización / equipamiento). Según el caso será necesario adaptar un mayor o menor número de unidades de control. Para los vehículos del año modelo 2020, necesita una autorización SFD para codificar ciertas unidades de control. En este caso, ya no se aceptará el código de inicio de sesión.

- **Encoding Gateway_19 (Interfaz de diagnóstico)**
Installations List → 69 remolque → montado
- **Codificación EZE_09 (unidad de control electrónica del sistema eléctrico central):**
Autorización de acceso: 31347
Adaptación codificación
Canal de adaptación: Interconexión
Interconexión unidad de control de remolque → montado
o: Trailer Hitch Control Module → montado
o: hitch_ecu → montado
o: Trailer connection device → montado
- **Codificación DIS_13 (regulación de distancia)**
Autorización de acceso 20103
Codificación
Control module for towing sense → montado
o: Trailer Hitch Control Module → montado
o: Hitch_ecu → montado
o: Trailer connection device → montado
- **Codificación 03 (Electrónica de freno)**
Autorización de acceso: 61378
Adaptaciones
Estabilización de remolque → activa
- **Codificación ZKS_46 (módulo central del sistema de confort)**
Codificación
Trailer control unit → montada
o: trailer monitoring → activo
- **Codificación SWA_3C / SW2_CF (asistente de cambio de carril)**
Codificación
Trailer control unit → montada
o: ECU for draw bar → montada

o: Unidad de control para detección de remolques → montado
- **Codificación SCH_17 (utilización del cuadro de distribución)**
Codificación
Trailer control unit → montada
o: Trailer → si
- **Codificación RFK_6C (sistema de cámaras de marcha atrás)**
Codificación
Identificación de remolque → montada
o: equipment_ahk → montado
- **Codificación STF_74 (control de chasis)**
Codificación
Remolque → montado
o: Trailer → montado
- **Codificación EPH_10/EPH76 (unidad de control del sistema de ayuda al aparcamiento)**
Codificación
Remolque → Dispositivo de remolque desmontable a mano
- **Codificación FFF_A5 (unidad de control del sistema de sensores frontales)**
Codificación
AAG → codificado
ou: FW_AAG → installato
ou: Trailer electronics → installato
ou: Trailer detection → codificada
- **Codificación HDE_6D (unidad de control del sistema electrónico de la puerta del maletero)**
Codificación
Unidad de control para remolque → montada
o: Remolque → montado
o: Trailer → montado
- **Codificación AST_7E (unidad de pantalla del conductor)**
Codificación
Remolque → encendido

Atención DIS_13:
→ ¡Es posible que se requiera un código binario con autorización de acceso!
Si tiene alguna pregunta al respecto, comuníquese con el soporte.

Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque.
Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. En caso de actualizaciones generales (por ejemplo, con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación), puede que se vuelvan a sobrescribir y borrar estos ajustes. En tal caso se debe volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización.

NL Codering met ODIS / VCDS / VCP Gelieve in acht nemen :

De hierna beschreven procedure voor de codering resp. vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen dient louter voor een algemene oriëntatie en kan, afhankelijk van het model (motorisering / uitrusting), sterk variëren. Eventueel moet er minder of nog andere bedieningsapparaten aangepast worden. Voor voertuigen vanaf modeljaar 2020 heeft u een SFD-autorisatie nodig om bepaalde regeleenheden te coderen. In dat geval wordt de inlogcode niet meer geaccepteerd.

- **Codering Gateway 19 (Diagnostische interface)**
Installations List → 69 Aanhangwagen → ingebouwd
- **Codering EZE_09 (elektronisch bedieningsapparaat "Centrale elektriciteit"):**
Toegangsbevoegdheid: 31347
Aanpassing codering
Aanpassingskanaal:
Koppeling aansluitapparaat aanhangwagen → ingebouwd
of: Trailer Hitch Control Module → ingebouwd
of: hitch_ecu → ingebouwd
of: Trailer connection device → ingebouwd
- **Codering DIS_13 (afstandsregeling)**
Toegangsbevoegdheid 20103
Codering
Control module for towing sense → ingebouwd
of: Trailer Hitch Control Module → ingebouwd
of: Hitch_ecu → ingebouwd
of: Trailer connection device → ingebouwd
- **Codering 03 (Rem elektronica)**
Toegangsbevoegdheid: 61378
Aanpassingen
Aanhanger stabilisatie → actief
- **Codering ZKS_46 (centrale module comfortstelsysteem)**
Codering
Trailer control unit → ingebouwd
of: trailer monitoring → actief
- **Codering SWA_3C / SW2_CF (spoorwisselassistent)**
Codering
Trailer control unit → ingebouwd
of: ECU for draw bar → with ECU for draw bar

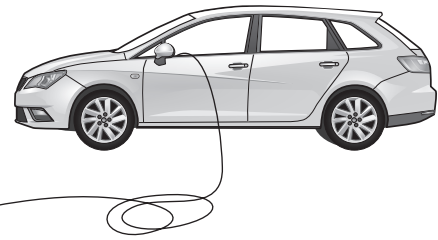
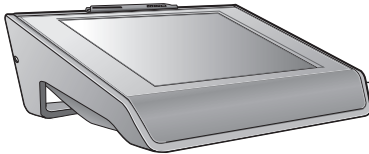
of: Regeleenheid voor aanhangwagenerkenning → ingebouwd
- **Codering SCH_17 (gebruik schakelpaneel)**
Codering
Trailer control unit → ingebouwd
of: Trailer → ja
- **Codering RFK_6C (terugrijd-camerasysteem)**
Codering
Detectie aanhangwagen → ingebouwd
of: equipment_ahk → ingebouwd
- **Codering STF_74 (chassisbesturing)**
Codering
Aanhangwagen → ingebouwd
of: Trailer → ingebouwd
- **Codering EPH_10/EPH76 (parkeerhulp bedieningsapparaat)**
Codering
Aanhangwagen → Aanhanginrichting handmatig afneembaar
- **Codering FFF_A5 (frontale sensoriek bedieningsapparaat)**
Codering
AAG → ingebouwd
of: FW_AAG → ingebouwd
of: Trailer electronics → ingebouwd
of: Trailer detection → ingebouwd
- **Codering HDE_6D (elektronica achterdek bedieningsapparaat)**
Codering
Bedieningsapparaat voor aanhangwagen → ingebouwd
of: Aanhangwagen → ingebouwd
of: Trailer → ingebouwd
- **Codering AST_7E (Bestuurdersdisplay)**
Codering
Aanhangwagen → aan

Let op DIS_13:
→ Binaire code met toegangsbepaling kan vereist zijn!
Neem bij vragen hierover contact op met de klantenservice!

Belangrijke aanwijzing voor codering resp. vrijgave voor gebruik met aanhangwagen.

De vooraf vermelde instellingen worden in het boordnet van het voertuig doorgevoerd en lokaal opgeslagen. Bij algemene updates van de voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van service- of instandhoudingswerkzaamheden) kunnen deze instellingen soms weer overschreven en gewist worden. In dit geval moet de vrijgave voor het gebruik met aanhangwagen na de update nogmaals lokaal geactualiseerd worden.

Anhängerbetrieb konfigurieren Set up trailer operation



D

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Fahrzeugauswahl
2. In Diagnose wechseln - Codierung
3. Anhängerkupplung de-/aktivieren
4. Diagnose Interface Bus auswählen
5. Anleitung folgen

Fahrzeuge mit Assistenzsystemen

6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen
7. Anleitung folgen
8. Diagnose
9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen
10. Fertig

GB

The activation of the trailer functions must be performed as follows:

1. Vehicle selection
2. switch to diagnostics - coding
3. Deactivate/activate trailer coupling
4. Select diagnostic Interface Bus
5. Follow instructions

Vehicles with assistance systems

6. Perform adaptation of trailer coupling on assistance systems
7. Follow instructions
8. Diagnostics
9. Read out error memory, delete if necessary
10. Done

F

Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante :

1. Choix véhicule
2. Aller dans le diagnostic - codage
3. Activer/désactiver le diagnostic
4. Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic
5. Suivre les instructions

Véhicules avec systèmes d'aide

6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide
7. Suivre les instructions
8. Diagnostic
9. Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés
10. Terminé

I

Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:

1. Scelta vettura
2. Passare alla >Diagnosi< - Codifica
3. Attivare / disattivare il gancio di traino
4. Selezionare il interfaccia di diagnosi
5. Seguire le istruzioni

Veicoli con sistemi di assistenza

6. Adattare i sistemi installati
7. Seguire le istruzioni
8. Diagnosi
9. Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario
10. Terminato

E

La activación de las funciones de remolque debe realizarse de la siguiente manera:

1. Selección de vehículo
2. Cambiar a diagnosis - Codificación
3. Desactivar/activar acoplamiento para remolque
4. Seleccionar diagnosis Interface Bus
5. Seguir las instrucciones

En vehículos con sistemas de asistencia

6. Ejecutar adaptación de acoplamiento para remolque a sistemas de asistencia
7. Seguir las instrucciones
8. Diagnosis
9. Leer memoria de averías y borrarla si es necesario
10. Listo

NL

De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd.:

1. Voertuigselectie
2. Ga naar Diagnose - Codering
3. Aanhangwagenkoppeling deactiveren/activeren
4. Diagnose interface bus selecteren
5. Volg instructie op

Bij voertuigen met assistentiesystemen

6. "Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystemen" uitvoeren
7. Volg instructie op
8. Diagnose
9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen
10. Gereed